

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:

1	2	3
---	---	---

1	2
4	5

L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

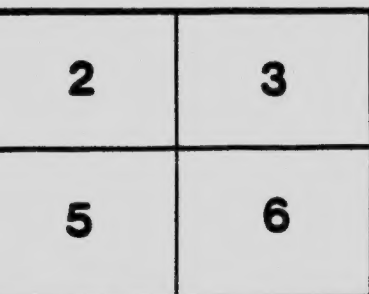
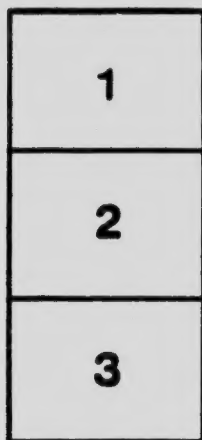
Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

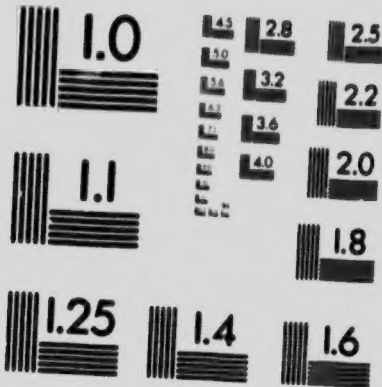
Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.



# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



**SPRECHEN  
SIE ENGLISCH ?**

---

**DER DEUTSCHE**

**IN  
CANADA UND AMERICA  
VON  
ALBRECHT JENSEN**

---

**PRICE 25 CENTS**

---

(FIRST EDITION)

**Untentbehrlich  
FÜR  
Touristen und Emigranten**

---

REGISTERED ACCORDING TO LAW BY ALBRECHT JENSEN, 1912

1E1131  
546  
1912

# CANADA

Ist unter englischer Oberherrschaft

---

*General Gouverneur*

SEINER KNL. HOCHHEIT DER HERZOG VON CONNAUGHT

*General Gouverneurin*

SEINE KNL. HOCHHEIT DIE HERZOGIN VON CONNAUGHT

*Ihre Kinder*

PRINZ ARTHUR

PRINZESSIN PATRICIA

*Premier Minister*

HON. HERR R. L. BORDEN

*Ex-Premier Minister*

HON. SIR WILFRID LAURIER

*Die Regierung hat seinen Sitz in Ottawa.*

---

Die Emigranten, welche Erleuchtung betreffs Erde oder anderen Informationen suchen, werden empfohlen sich an die Emigranten Kontoren der Regierung zu wenden.

Die Kontoren finden sich in den grösseren Städte im Lande.

*Das Hauptkontor für Canada ist in Ottawa.*

DIREKTÖR HERR SCOTT

---

# AMERIKA

*Präsident*..... W. TAFT

*Ex-Präsident*..... TH. ROOSEVELT

# Inhalt

	PAGE		PAGE
Alphabet und Aussprache	1	Lederhandlung	19
Ankunft	3	Manufakturist	19
Begrüßung und höfliche		Obethandlung	17
Ausdrücke	23	Papierhandlung	16
Dampschiff	10	Schlächter	20
Doktor und der mensch-		Schneider	20
liche Körper	11	Schuhmacher	19
Eisenbahnhof	9	Uhrmacher	21
Frühstück	5	Zigarrenhandel	17
Mittag	6		
Geld und Geldwechsel	4	Omnibus	24
Hotel	7	Pensionat	8
Kirche	24	Post und Telegraph	14
Laden und Einkauf	15	Speisekorb der Emigran-	
Apotheke	15	ten	4
Bäcker	15	Theater	15
Barbier	16	Uhr Tagen und Hoch-	
Buchhandler	16	zeiten u. s. w.	21
Eisenwarenhandlung	18	Wäscherei	13
Gärtner	17	Zahlen Kardinal	24
Gewürzkrämer	21	“ Ordinal	25
Handschuhmacher	18	“ Distributif	26
Hutmacher	18	“ Bruche	25
Juwelier	18	Zahnartz	13
		Zollamt	3

## DAS ENGLISCHE ALPHABET.

*A a* Wie a in Vater kurz und lang.  
Wie A und e.

*B b* Wie auf Deutsch.

*C c* Wie k voran a, o, u, l, n, r.  
Wie s voran e, i, und y.

*D d* Wie t im Ende des Worte.  
Zuweilen stumm.  
Sonst wie auf Deutsch.

*E e* Kurz und lang.  
Ist stumm im Ende des Worte.  
Ee wie langes i.  
Ea wie ö und i.  
Aber heart = hart (Hers.  
Ei wie A.

*F f* Wie auf Deutsch.

- G g** Wie g in gern voran, a, h, l, o, n, r.  
Wie dj, voran e.  
Wie dj. und g, voran i.  
Wie dj, voran y.
- H h** Stumm nach t im Ende des Worte oder sehr schwach.  
Sonst wie in haben.
- I i** Wie ej., i, und j.
- J j** Am meisten wie dje, just = djust.
- K k** Stumm im Anfange des Worte wo n folgt.  
Sonst wie k in Knabe.
- L l** Wie auf Deutsch.
- M m** Wie auf Deutsch.
- N n** Wie auf Deutsch.
- O o** Wie auf Deutsch.  
Oo, wie langes u.  
Oa, wie ~.  
Oe wie ö.
- P p** Wie auf Deutsch.
- Q q** Wie auf Deutsch.
- R r** Wie r, in rufen.  
Mit kleinem Schnurren.
- S s** Wie s in so.
- T t** Wie auf Deutsch.
- U u** Lang und kurz.  
Wie o and ju.  
Wie ö (further = förther.)
- V v** Wie in Waren.  
Auch sehr schwach.
- W w** Breit wie hw. (h. sehr schwach).  
Wie auf Deutsch.
- X x** Wie auf Deutsch.
- Y y** Wie j in jung im Anfange des Worte.
- Z z** Wie i im Ende des Worte.  
Sont wie auf Deutsch.

## Die Ankunft

(Siehe auch der Bahnhof)

Wann ankommen wir ?  
Wir gehen im Dock um 8 Uhr.

Emigranten Kontor.

Haben Sie ein Order für die Eisenbahn.

Darf Ich Ihren Pass sehen ?

Sie bekommen Ihr Billet beim Billet Kontor.

Ich möchte gern ein Schlafwagen-Billet haben.

Haben Sie Bagage welches eingeschrieben ist ?

Sie müssen es hier umgeschrieben haben.

Hier ist mein Gepäck-Schein.

Wo ist der Gepäck-Raum ?

Wann sind wir in Montreal ?

In sechs Stunden.

In zwölf Stunden.

Hier ist der Eisenbahnhof.

Alle aussteigen.

Wie lange warten wir hier ?

Haben wir Zeit zu essen ?

Ja Sie haben 10 Minuten.

Alle einsteigen

Die Fahrkarten bitte.

Wo ist die Garderobe ?

Erster Klasse Wartezimmer.

Damen.

Herren.

Toilette Zimmer.

Kutscher sind Sie engagiert ?

Wollen Sie meinen Koffer nehmen.

Wollen Sie mich nach Hotel fahren.

Wie viel ist es ?

## Das Zollamt

Der Zollbeamte.

öffnen Sie den Koffer.

Wohin fahren Sie ?

Haben Sie etwas zu verzollen ?

Haben Sie Zigarren Tabak oder Zigarretten ?

## The Arrival

(See also the Railway Station)

When do you arrive ?

We go into the Dock at eight o'clock.

Immigration Office.

Have you got an order for the Railway ?

Can I see your passport ?

You get your ticket at the Office.

I want a sleeping car ticket.

Have you got any baggage which has been checked.

You shall have it re-checked here.

Here is my baggage-ticket.

Where is the baggage-room ?

When will we be in Montreal ?

In six hours.

In twelve hours.

Here is the Railway station.

All alight.

How long do we stop here ?

Have we got time to eat ?

Yes, you have ten minutes.

All aboard.

Tickets please.

Where is the wardrobe ?

1st class waiting-room.

Ladies.

Gentlemen.

Toilet room.

Coachman are you engaged ?

Will you take my trunk ?

Will you drive me to the hotel ?

How much is it ?

## Customs

Customs officer.

Open the trunk ?

Where are you going ?

Have you got anything to pay duty on ?

Have you got cigars, tobacco or cigarettes ?



Haben Sie andere Dinge.  
Ich habe ein halbes Paket Zigarren.  
Es ist nur Dinge für meinen persönlichen Verbrauch.  
Habe ich etwas zu bezahlen.  
Ja. Nein.  
Das ist gut.  
Sie können Ihren Koffer zuschliessen.

### Der Speisekorb des Emigranten

Ich möchte ein Brot haben.  
Einige Kuchen.  
Ein Dose Hering.  
Ein Dose Bohnen.  
Ein Stück Wurst.  
Ein Flasche Lemonade.

Ein Tasse Tee.  
Ein Tasse Kaffee.  
Zucker und Rahm.  
Eine halbe Pfund Butter.  
Warmes Wasser.  
Salz.  
Äpfeln.  
Birmen.  
Bananen.  
Tomaten.  
Hering.  
Pfirsich.  
Schokolade.  
Eingemachtes.  
Käse.  
 $\frac{1}{2}$  Pfund Tee.  
 $\frac{1}{2}$  Pfund Kaffee.

### Geld und Wechseln

Americanisch und Kanadisch.  
1 Dollar = 100 cents.  
Ein Zettel.  
Ein Wechsel.  
  
Eine Anweisung.  
Quittung.  
In Kupfer.  
1 cent.  
In Silber.

Have you got other things?  
I have half a box of cigars.

It is only things for my own use.  
Have I anything to pay?  
Yes. No.  
It is all right.  
You can lock your trunk.

### The Immigrants Provision Basket

I want a piece of bread.  
Some cakes.  
A box of herrings.  
A tin of sausage.  
A piece of Sausage.  
A bottle of Lemonade, Orange water.

A cup of tea.  
A cup of coffee.  
Sugar and cream.  
Half a pound of butter.  
Warm water.

Salt.  
Apples.  
Pears.  
Bananas.  
Tomatoes.  
Herring.  
Peach.  
Chocolate.  
Jam.  
Cheese.  
Half a pound of tea.  
Half a pound of coffee.

### Money and Exchange

American and Canadian.  
  
A bill.  
A draft. Bill of exchange, a cheque.  
A money order.  
Receipt.  
In copper.  
1 cent.  
In Silver.

5 cents. 10 cents.  
20 cents. 25 cents.

50 cents. 1 Dollar.

1 Dollar Zettel.

2 " "

5 " "

10 " "

50 " "

100 " "

500 " "

1000 " "

Wo ist der nächsten Geld-  
Wechsler ?

### Bank

Wechseln Sie mir diesen in  
amerikanischen Geld in  
kanadischen Geld.

Ich möchte gern zwei Dollar  
im Silber und Kupfer und  
der Rest im Zetteln haben.

Wollen Sie mir Geld für diesen  
Wechsel geben.

Einen Wechsel einlösen.

Wollen Sie es quittieren.

Ist das Ihre Name ?

Ja ich bin der Träger.

Der Wechsel lautet auf 100  
Dollar.

Wünschen Sie grossen oder  
kleinen Zetteln ?

Ich nehme die Hälfte im gros-  
zen und der Rest im kleinen  
Zetteln.

Einen Wechsel ausstellen.

Einen Wechsel annehmen, en-  
dossieren, und protestieren.

### Frühstück

Ist das Frühstück fertig ?

Hier ist die Karte.

Ich will Haferbrei nehmen.

2 Spiegeleier mit Schinken.

2 weichgekochtes Eier.

2 hartgekochtes Eier.

Kaffee. Tee.

Schokolade.

Milch.

Five cents. Ten cents.

Twenty cents. Twenty-five  
cents.

Fifty cents. 1 Dollar.

One Dollar bill.

Two Dollar bill.

Five Dollar bill.

Ten Dollar bill.

Fifty Dollar bill.

Hundred Dollar bill.

Five Hundred Dollar bill.

Thousand Dollar bill.

Where is the nearest money  
exchange ?

### Bank

Will you change me those in  
american money in cana-  
dian money.

I want two Dollars in silver  
and copper and the rest in  
bills.

Will you give me money for  
this cheque.

Pay a bill.

Will you give a receipt for it.

Is that your name ?

Yes, I am the bearer.

The cheque is for hundred  
Dollars.

Do you want big or small bills

I will take half of it in big and  
the remainder in small bills

Draw or issue a bill.

Accept, endorse and protest a  
bill.

### Breakfast

Is the breakfast ready ?

Here is the card.

I will take porridge.

Two fried Eggs with Ham.

Two soft boiled Eggs.

Two hard boiled Eggs.

Coffee. Tea.

Chocolate.

Milk.

# Mittag

Ist der Mittag fertig ?

Hier ist die Mittags Karte.

Suppe.

Ochsenchwanz und Vegetabilien-Suppe.

Erbsen und Tomaten Suppe.

## Fisch

Hummer. Auster.

Laks. Makrele.

Aal. Hering.

Dorsch. Karausche.

Wärme und kalte Fleischspeisen

Ochsen Braten.

Lamm Braten.

Küchlein Braten.

Kalb Braten.

Kalb Leber.

Kotelett.

Schinke Speck.

Eierkuchen.

Sauce.

## Vegetabilien

Kohl. Erbsen.

Bönnen.

Tomaten.

Käse.

## Dessert

Pudding.

Eis.

Eingemachtes.

Frucht.

Erdbeeren.

Äpfeln. Birnen.

Bananen.

Nüssen.

Pflaumen.

Ein Glas Milch.

Ein Glas Bier.

Ein Tasse Kaffec.

Ein Tasse Kacao.

## Die Weinkarte

½ Flasche Rotwein.

1 Flasche Portwein.

# Dinner

Is the dinner ready ?

Here is the dinner card.

Soup.

Ox tail and vegetable soup.

Pea and Tomatoes-soup.

## Fish

Lobster. Oysters.

Salmon. Mackerel.

Eel. Herring.

Codfish. Carp.

Warm and cold meat Dishes

Roast beef.

Roast lamb.

Roast chicken.

Roast veal.

Calf liver.

Cutlet.

Ham. Bacon.

Omelet.

Sauce.

## Vegetables

Cabbage. Peas.

Beans.

Tomatoes.

Cheese.

## Dessert

Pudding.

Ice cream.

Jam.

Fruit.

Strawberries.

Apples. Pears.

Bananas.

Nuts.

Plums.

A glass of milk.

A glass of beer.

A cup of coffee.

A cup of cocoa.

## The Winecard

Half a bottle of claret.

A bottle of portwine.

½ Flasche Champagner.  
Likör.

Buttermilch.  
Rahm.  
Salz. Pfeffer.  
Essig. Öl.  
Zucker.

Half a bottle of champagne.  
Liquor.

Buttermilk.  
Cream.  
Salt. Pepper.  
Vinegar. Oil.  
Sugar.

### Das Hotel

(Siehe auch Das Pensionat)

Ich möchte gern ein Zimmer haben.

Wir haben von 75 cent und aufwärts pr Nacht.

Geben Sie mir ein Zimmer für 1 Dollar pr Nacht.

Bitte schreiben Sie Ihre Name hier.

Holen Sie meinen Koffer bitte

Hier ist mein Gepäck-Schein.  
Ich will Ihnen Ihr Zimmer-zeigen.

Es ist Nummer 20.

Wollen Sie klingeln falls Sie etwas wünschen bitte.

Kellner bringen Sie mir.

Wo ist das Badezimmer und die Toilette ?

Wecken Sie mich Morgen früh um 7 Uhr ?

Bringen Sie mir mein Frühstück um 8 Uhr.

Ja mein Herr was wünschen Sie für Frühstück.

Zwei weichgekochtes Eier und Schokolade.

Wo ist der Portier ?

Um welche Zeit haben Sie Diner.

Table d'hôte ist um 1 und 7 Uhr.

Wollen Sie dieses Telegramm abschicken.

Ich fahre heute Abend ab.

Wollen Sie meinen Bagage auf dem Eisenbahnhof für dem Zug um 8 Uhr bringen ?

### The Hotel

(See also the Boarding House)

I want a room.

We have from 75 cents and up pr night.

Give me a room to a Dollar per night.

Write your name here please.

Will you send for my trunk please.

Here is my baggage ticket.  
I will show you your room.

It is number twenty.

Will you ring if there is anything you want please.

Waiter bring me

Where is the bathing room and the toilet ?

Will you call me to-morrow early at seven o'clock ?

Will you bring me my breakfast at eight o'clock.

Yes Sir, what do you want for breakfast.

Two soft boiled Eggs and chocolate.

Where is the porter ?

What time do you have dinner ?

Table d'hôte is at one and seven o'clock.

Will you send this telegram off.

I leave to-night.

Will you bring my baggage to the railway station for the eight o'clock train.

Geben Sie mir meine Rechnung bitte ?

Die Schreibstube.

Das Speiseszimmer.

Salon.

Rauche Zimmer.

Der Kontorist.

Der Director.

Der Piccolo.

Der Oberkellner.

Das Zimmermädchen.

Die Restauration.

Holen Sie mir eine Droschke  
ein Automobile.

### Das Pensionat

Haben Sie ein Zimmer zu vermieten ?

Für eins oder zwei.

Es ist für mich allein.

Ich bin allein.

Wie viel kostet es pr Woche ?

Es ist 2 Dollar.

Haben Sie ein größeres ?

Für mich und meine Frau.

Wünschen Sie mit Essen ?

Wie viel kostet es mit Essen ?

Mit 3 Mahlzeiten am Tage  
wird es 5 Dollar pr Woche.  
Ich will es mit Essen nehmen.  
Ich will heute Abend meine  
Dinge bringen.

Gut mein Herr.

Haben Sie einen Schlüssel für  
der Thür ?

Hier ist Ihr Schlüssel.

Da ist das Badezimmer.

Warmes und kaltes Wasser.

Um welche Uhr essen Sie ?

Wir haben Frühstück von 7-9  
Mittag von 12-2 und Abend  
von 6-8.

Möbliert und unmöbliert Zimmer.

### Möbel

Die Gardine.

Der Tisch.

Will you give me my account  
please ?

The writing room.

The dinning room.

Saloon.

Smoking room.

Clerk.

The manager.

The bell-boy.

First waiter.

The chamber maid.

Restaurant.

Will you call me a cab, a  
motor-car.

### The Boarding House

Have you got a room to let. ?

For one or two.

It is for myself.

I am single.

How much is it per week ?

It is two Dollars.

Have you got a larger one ?

For me and my wife.

Do you want it with board ?

How much does it cost with  
board ?

With three meals a day it will  
be five Dollars per week.

I will take it with board.

I will bring my things to-night

Very well, Sir.

Have you got a key to the  
door ?

Here is your key.

There is the bathing room.

Warm and cold water.

What time do you eat ?

We have breakfast from 7-9,  
dinner from 12-2 and sup-  
per from 6-8.

Furnished and unfurnished  
room ?

### Furniture

The curtain.

The table.

Der Waschständer.  
Die Kommode.  
Das Bett.  
Der Stuhl.  
Die Garderobe.  
Warmes Wasser.  
Kaltes Wasser.  
Die Lampe.  
Das Fenster.  
Das Bettdecke.  
Der Teppich.  
Das Kopfkissen.  
Das Laken.  
Die Matratze.  
Die Federmatratze.

### Der Eisenbahnhof

Die Eisenbahn.  
Grand Trunk Eisenbahn Co.  
Kanadisch Pacific Eisenbahn Co.  
Kanadisch nördliche Eisenbahn Co.  
Intercolonial Eisenbahn Co.  
Wann fährt der zug heute  
Abend nach.....ab ?  
Bringen Sie mein Koffer nach  
Bahnhof bitte.  
Wo ist Grand Trunk Bahn-  
hof ?  
Wo ist Canadian Pacific-Bahn-  
hof ?  
Wo ist Canadian Northern  
Bahnhof ?  
Wo ist Intercolonial-Bahn-  
hof ?  
Gehen Sie dieser Strasse  
hinab dann wollen Sie es  
sehen.  
Fragen Sie ein Schutzmann.  
Billet Kontor.  
Ich möchte ein Billet nach  
Chicago via.....haben.  
Welche Klasse ?  
Erste zweite oder dritte ?  
Wünschen Sie ein Schlafwa-  
gen Billet ? Pullman ?

The wash-stand.  
The drawer. The bureau.  
The bed.  
The chair.  
The wardrobe.  
Warm water.  
Cold water.  
The lamp.  
The window.  
The coverlid.  
The blanket.  
The pillow.  
The sheet.  
The mattress.  
The spring-mattress.

### The Railway Station

The Railway.  
Grand Trunk Railway Co.  
G. T. R.  
Canadian Pacific Railway Co.  
C. P. R.  
Canadian Northern Railway  
Co. C. N. R.  
Intercolonial Railway Co.  
I. C. R.  
When does the train start for  
.....to-night ?  
Bring my trunk to the station  
please.  
Where is Grand Trunk Rail-  
way Station.  
Where is Canadian Pacific  
Railway Station ?  
Where is Canadian Northern  
Railway Station.  
Where is Intercolonial Rail-  
way Station ?  
You go down this street, then  
you will see it.  
Ask a policeman ?  
Ticket-Office.  
I want a ticket to Chicago  
via.....  
Which class ?  
First, second or third ?  
Do you want a sleeping car  
ticket ? Pullman ?

Ja. Nein.

Muss ich für diesem Kind bezahlen ?

Wie alt ist es ?

Es ist 8 Jahre alt.

Es ist halbe Preis.

Muss ich irgendwo umsteigen ?

Sie müssen in . . . . . umsteigen

Der Konduktör anf dem Zug  
will es Ihnen sagen.

Geht dieser Zug via Montreal ?

Wo werde ich meine Bagage  
einschreiben ?

Der Bagageraum ist drüben.

Hand-Bagage. Koffer.

Wartezimmer.

Damen. Herren.

Die Garderobe.

Jetzt kommt der Zug.

Die Passagieren für . . . . . alle  
einstiegen.

Billetten bitte.

Ist dieser Platz engagiert ?

Jetzt fährt der Zug ab.

5 Minuten Aufenthalt.

Haben wir Zeit ein wenig zu  
essen ?

Alle umsteigen.

Rauchzimmer.

### Das Dampschiff

Wann fährt das Dampschiff  
nach London ab ?

Morgen Nachmittag um 3 Uhr

Kann ich zur guter Zeit für  
dem Dampfer kommen ?

Falls Sie den Zug heute Abend  
um 8 Uhr vom Bahnhof  
nehmen, dann haben Sie  
guter Zeit.

Bitte geben Sie mir ein Billet  
nach London 1ste Kl. Bahn.  
und 2te Kl. Schiff.

Wünschen Sie eine Schlafen  
Kajüte für eins oder mehrere

Yes. No.

Shall I pay for this child ?

How old is it ?

It is eight years old.

It is the half price.

Shall I change train any-  
where ?

You will change in . . . . .

The conductor in the train  
will tell you.

Does this train go via Mont-  
real ?

Where do I get my baggage  
checked ?

The baggage room is over  
there.

Hand-baggage. Trunk.

Waiting-room.

Ladies. Gentlemen.

The parcel-room.

The train comes now.

The passenger for . . . . . all  
aboard.

Tickets please.

Is this seat engaged ?

The train is starting now.

Five minutes stop.

Have we got time to eat a  
little ?

All change.

Smoking room.

### The Steamer

When does the steamer leave  
for London ?

To-morrow afternoon at three  
o'clock.

Can I reach the steamer in  
good time ?

If you take the train from the  
station to-night at eight  
o'clock, then you will have  
good time.

Please give me a ticket to Lon-  
don first class Railway and  
second class steamer.

Do you want a cabin for one  
or several ?

Ich wünsche eine für mich allein  
Der Kapitain.  
Der Hofmeister.  
Der Sekretär.  
Der Bezahlmeister.  
Das Deck.  
Der Offizier.  
Telegraph ohne Draht.

### Der Doktor

(Sehe auch die Apotheke)

Ich bin krank.  
Holn Sie Den Doktor.  
Was fehlt Ihnen ?  
Ich habe Kopfschmerzen und  
Schmerzen in den Glieder.  
Merken Sie dieses ?  
Thut es weh da.  
Wie lange sind Sie krank  
gewesen ?  
Seit gestern.  
Haben Sie einigen Appetit ?  
Können Sie in der Nacht  
schlafen ?  
Hosten Sie ?  
Spucken Sie ?  
Atmen Sie.  
Atmen Sie tief.  
Wieder.  
Huste.  
Rauchen oder priemen Sie ?  
Sie müssen es nicht thun.  
Ist Ihr Magen in Ordnung ?  
Ich habe Verstopfung.  
Ich habe Diarrhöe.  
Es ist Influenca.  
Es ist Scharlachfieber.  
Es ist Typhusfieber.  
Es ist Diphtheritisch.  
Es ist Lungenentzündung.  
Ich habe einen schlimmen  
Hals.  
Ich will Ihnen etwas Medicin  
geben.  
Hier ist das recept.  
Nehmen Sie einen Esslöffel  
voll dreimal täglich.  
Ein Teelöffel voll.  
Nach jeder Mahlzeit.

I want one for myself.  
The captain.  
The first steward.  
The secretary.  
The purser.  
The deck.  
Officers.  
Wireless Telegraph.

### The Doctor

(See also the apothecary)

I am sick.  
Fetch the doctor.  
What is the matter with you ?  
I have headache and pains in  
the limbs.  
Do you feel this ?  
Does it hurt there ?  
How long have you been sick ?

Since yesterday.  
Have you any appetite ?  
Can you sleep in the night ?

Do you cough ?  
Do you spit ?  
Breathe.  
Take a deep breath.  
Again.  
Cough.

Do you smoke or chew ?  
You must not do it.  
Is your stomach all right ?  
I have constipation.  
I have diarrhoea.  
It is influenza.  
It is scarlet fever.  
It is typhoid fever.  
It is diphtheria.  
It is pneumonia.  
I have a sore throat.

I will give you some medicine.

Here is the prescription.  
Take a tablespoonfull three  
times a day.  
A teaspoonfull.  
After each meal.



Bevor Sie im Bett gehen.  
Sie sollen eine Operation erleiden.

Sie sollen auf dem Hospital.

Die Nieren sind schlecht.

Die Blase.

Steine in der Niere.

Geschwür-Eiterbeule.

Sie müssen im Bett 2 Tage bleiben.

Falls es nicht besser wird dann rufen Sie mir.

Sie müssen Diät halten.

Es ist nicht gefährlich.

Verdriehender Fuss.

Eie gebrochenes Bein.

Das Hospital.

Die Krankenpflegerin.

Die Ambulanz.

### *Der Menschliche Körper*

(In alphabetischer Ordnung)

Der Arm.

Das Auge.

Die Backe.

Das Bein.

Die Brust.

Der Elbogen.

Die Ferse.

Der Finger.

Der Fuss.

Der Gaumen.

Das Gesicht.

Das Haar.

Der Hals.

Die Hand.

Das Handgelenk.

Die Haut.

Das Herz.

Die Hüfte.

Die Kehle.

Das Kinn.

Das Knie.

Der Kopf.

Die Lunge.

Der Mund.

Der Nagel.

Die Nase.

Das Ohr.

Before you go to bed.

You shall undergo an operation.

You shall go to the hospital.

The kidneys are bad.

The bladder.

Stones in the kidneys.

Abscess. Boil.

You must go to bed for two days.

If it does'nt get better then call for me.

You must be on diet.

It is not dangerous.

Sprained foot.

A broken leg.

The Hospital.

The Nurse.

The Ambulance.

### *The Human Body*

The Arm.

" Eye.

" Cheek.

" Leg.

" Chest.

" Elbow.

" Heel.

" Finger.

" Foot.

" Palate.

" Face.

" Hair.

" Neck.

" Hand.

" Wrist.

" Skin.

" Heart.

" Hip.

" Throat.

" Chin.

" Knee.

" Head.

" Lung.

" Mouth.

" Nail.

" Nose.

" Ear.

Der Rücken.  
Die Schulter.  
Die Stirn.  
Die Zehe.  
Die Zunge.

### Der Zahnarzt

Ich habe Zahnweh.  
Wo ist der Zahn ?  
Wollen Sie es ausnehmen ?  
Sie werden es nicht merken.  
Es ist nicht notwendig es aus-  
zuziehen.  
Ich kann es füllen.  
Ich kann einen Krone aufset-  
zen.  
Wollen Sie es mit Gold, Silver  
oder Cement gefüllt haben  
Das ist schmerzfrei.  
Ich möchte 2 Zähne haben.  
Wird es mit Gaumen sein ?  
Dieser Zahn ist auch verdor-  
ben.  
Machen Sie Brüchenarbeit ?  
Ja ich thue.  
Wie viel kostet es ?  
Ich kann Ihnen eine schöne  
Brücke machen.  
Ich will eine Brücke haben.  
Goldkrone.  
Kommen Sie wieder Morgen.  
zur gleicher Zeit, dann will  
ich die Arbeit anfangen.  
Wie viel habe ich zu bezahlen

### Die Wascherel

Wollen Sie dieses Zeug und  
Leinen waschen ?  
Wann wird es fertig ?  
In 4 Tagen.  
Hier ist Ihre Nummer.  
Hemd.  
Nacht Hemd.  
Halskragen.  
Manschetten.  
Wollene Jacke.  
Wollene Hemd.  
Taschentücher.  
Unterbeinkleider.

The Back.  
" Shoulder.  
" Front = Forehead.  
" Toe.  
" Tongue.

### The Dentist

I have toothache.  
Where is the tooth ?  
Will you take it out ?  
You won't feel it.  
It is not necessary to pull it  
out.  
I can fill it.  
I can put a crown on.  
Will you have it filled with  
Gold, silver or cement.  
It is painless.  
I want two teeth.  
Shall it be with palate ?  
This tooth is also decayed.  
Do you do bridgework ?  
Yes, I do.  
How much does it cost ?  
I can make you a beautiful  
bridge.  
I will have a bridge.  
Goldercrown.  
Come again to-morrow at the  
same time, then I will start  
the work.  
How much have I to pay ?

### The Laundry

Will you wash this cloth and  
linen ?  
When will it be finished ?  
In four days.  
Here is your number.  
Shirt.  
Night-shirt.  
Collars.  
Cuffs.  
} Underwear.  
Handkerchiefs.  
A pair of drawers.

Socken. Strümpfen.

Handtücher.

Halstuch.

Schürsen.

Unterrocken.

Frauen-Hemder.

Bettücher.

Sie sollen nicht dieses Hemd stärken.

Ist mein Leinen fertig ?

Haben Sie Ihre Nummer ?

Ja hier ist es bitte.

### Post und Telegraph

Wo ist das Postamt ?

Nächste Strasse.

Geben Sie mir drei 5 cents Briefmarken.

Wie viel beträgt das Porto dieses Briefes ?

5 cents nach Europa.

2 cents hiersulande.

Wie viel beträgt das Porto dieses Paket nach....?

Sie müssen diesen Frachtbrief und Zollzettel ausfüllen.

Postanweisung.

Geben Sie mir eine Postkarte.

Der Brief.

Eingeschriebener Brief.

Poste restante.

Das Porto.

Geld Brief.

Der Postbote.

Haben Sie ein Brief für mich.

Ich habe einen Geldbrief.

Post-Briefkasten.

Wo ist der Telegraphenamt ?

Wie viel kostet ein Telegramm nach.....?

Wann wird es da sein ?

Binnen einer Stunde.

Sie können nicht an der Stadt telegraphieren.

Da giebt's keine Telegraph-Kontor.

Socks. Stockings.

Towels.

Necktie.

Aprons.

Skirts.

Chemises.

Sheets.

You shall not stiffen this shirt.

Is my linen ready ?

Have you got your number

Yes, here is it please. ?

### Post and Telegraph

Where is the Post Office ?

Next street.

Give me three five cents stamps.

How much is wanted on this letter ?

Five cents to Europe .

Two cents to this country.

How much does this package cost to send to.....?

You must fill this bill of carriage and toll-declaration out.

Post office order.

Money order.

Give me a Postcard.

The letter.

Registered letter.

Post office.

(to be left

Postage.

Money letter.

The Postman.

Have you got a letter for me ?

I have a money-letter.

Letter-box.

Wher is the telegraph-office ?

How much does a telegram cost to.....?

When will it be there ?

Within an hour.

You can not telegraph to that town.

There is no telegraph station.

### Das Theater

Was für ein Stück wird heute  
Abend gegeben?

Ich möchte ein Billet für Or-  
chesterplatz haben.

Nähe der Bühne und mitten in  
Theater.

Die Loge.

Der Balkon.

Die Galerie.

Das Programm.

Die Musik.

Der Schauspieler.

Ausgang.

Lebenden Bildern.

Um welche Zeit fangt es an ?

Um 8 Uhr.

Erste, zweite, dritte Akt.

### LADEN UND EINKAUF

#### Die Apotheke

(Siehe auch Der Doktor)

Bitte sagen Sie mir, wo ist die  
Apotheke ?

Da an der Ecke.

Können Sie mir einige Medi-  
cin für Erkältung geben ?

Nehmen Sie dieses, das ist gut

Einige Pillen für Verstopfung.

Eisen-Pillen. Quinin-Pillen..

Andere Dingen mein Herr.

Eine Stück Seife.

Glycerin.

Vaselin.

öl.

Ein Schwamm.

Zahnpulver.

Zahnpasta.

Kamin.

Haar Bürste.

Haarwaschmittel.

#### Der Backer

Ich möchte ein Weizenbrot  
haben.

Ein Graham Brot.

Ein braunes Brot.

Einige Kuchen.

### The Theatre

Which play is going to-night

I want a ticket for orchestra  
seat.

Close to the stage and in the  
middle.

The box.

The balcony.

The gallery.

The program.

The music.

The actor.

Sortie.

Moving pictures.

What time does it begin ?

At eight o'clock.

First, second, third act.

### SHOPS AND PURCHASE

#### The Drug Store

(See also the Doctor)

Please tell me where the Drug-  
Store is ?

There on the corner.

Can you give me some medi-  
cine for a cold ?

Take this, it is good.

Some pills for constipation.

Iron-pills. Quinine-pills.

Anything else Sir.

A piece of soap.

Glycerine.

Vaseline.

Oil.

A sponge.

Tooth-powder.

Tooth-paste.

Comb.

Hair-brush.

Hair-water.

#### The Baker

I want a white bread.

A Graham bread.

A brown bread.

Somes cakes.

### Der Barbier

Ich möchte gern barbiert werden.

Der Nächste bitte.

Wollen Sie mein Haar schneiden.

Wünschen Sie ein Champoing?

Nein danke. Ja danke.

Wollen Sie meinen Bart schneiden?

Haarschneiden.

Barbieren.

Rasiermesser.

Rasierbürste.

Rasierseife

Rasierriemen.

### The Barber

I want a shave.

The next please.

Will you cut my hair

Do you want a shampooing?

No thanks. Yes, thanks.

Will you cut my beard?

Haircut.

Shave.

Razor.

Shaving-brush.

Shaving-soap.

Razor-strap.

### Der Buchhändler

Ich möchte ein Karte über der Stadt haben.

Kann ich einigen Photographien über der Stadt sehen?

Wie viel kostet dieses Buch?

Haben Sie ausländische Literatur?

Es steht alles hier.

Geben Sie mir diesen Postkarten.

Kann ich hier schreiben?

Ja, da ist das Pult.

Haben Sie Briefmarken?

### The Bookseller

I want a plan over the town.

Can I see some photos over the town?

How much does this book cost

Have you got foreign literature?

It stands all here.

Give me those postcards.

Can I write here?

Yes, there is the desk.

Have you got stamps?

### Die Papierhandlung

Ich möchte einiges Schreibpapier haben.

Wie viele Bogen wünschen Sie?

6 Bogen mit Kuverten.

Ich möchte ein Feder und Federhalter haben.

Geben Sie mir eine kleine Flasche Tinte.

Ein Bleistift.

Ein Füllfeder.

Ein Lineal.

Kontor-Bücher.

Rechnungsbuch.

### The Stationary

I want some writing paper.

How many sheets do you want?

Six sheets with envelopes.

I want a pen and a pen-holder

Give me a small bottle of ink?

A pencil.

A fountain pen.

A rule.

Office-books.

Account-book.

### Der Zigarrenhandel

Haben Sie eine leichte Zigarre für 5 cents ?

Eine starke Zigarre für 10 cents.

Ein Paket leichtes Tabak.

Starker Tabak.

Ein Paket Zigarretten.

Eine Schachtel v. Zündhölzchen.

Ich möchte eine Pfeife haben.

### Die Obsthandlung

Ich möchte eine Apfelsine haben.

Einige Äpfeln.

Ein halbes Dutzend Birnen.

1 Pfund Weinbeeren.

1 " Nüssen.

Walnüssen.

Wie viel kostet diesen Pfirsichen ?

20 cents ein Pfund.

Geben Sie mir für 10 cents von Feigen.

Die Pfläumen.

Tomaten.

Bananen.

Zitronen.

Erdbeeren.

Himbeeren.

Stachelbeeren.

Ananas.

Aprikosen.

### Der Gartner

Ich möchte ein Weilchenbuckett haben.

Ein Rose.

Ein Kranz.

Einige Vegetabilien.

Ein Scheffel der Kartoffeln.

1 Pfund Erbsen.

Die Blumen.

Kohl.

Bohnen.

Eine Pflanze.

### The Cigar Shop

Have you got a mild cigar for five cents.

A strong cigar for ten cents.

A package of mild tobacco.

Strong tobacco.

A package of cigarettes.

A box of matches.

I want a pipe.

### The Fruit Shop

I want an orange.

Some apples.

Half a dozen pears.

A pound of grapes.

Half a pound of Nuts.

Walnuts.

What do these cost ?

Twenty cents a pound.

Give me for ten cents of figs.

Plums.

Tomatoes.

Bananas.

Lemons.

Strawberries.

Raspberries.

Gooseberries.

Pine apples.

Apricots.

### The Gardener

I want a bouquet of violets.

A rose.

A wreath.

Some vegetables.

A bushel of potatoes.

A pound of peas.

Flowers.

Cabbage.

Beans.

The plant.

### Der Handschuhmacher

Ich möchte ein Paar Handschuhe kaufen.

Braune, weiße, schwarze, graue.

Haben Sie gelbe.

Ja welche Nummer brauchen Sie ?

Das entsinne ich mich nicht.  
Ich will Ihre Hand messen.

Nummer 8 wird Ihnen sicher passen.

Diese sind zu kleine.

Geben Sie mir eine größere Nummer.

Diese passen mir.

Ich nehme diesen.

### Der Hutmacher

Ich möchte einen steifen schwarzen Hut haben.

Ein weicher Hut.

Ein Seidenhut.

Ein Strohhut.

Passt dieser.

Läßt es mir gut.

Es steht Ihnen gut.

Es ist zu klein.

Dieser ist zu groß.

Ist dieser neueste Mode ?

Ja es ist.

Ich nehme diesen.

### Die Eisenwarenhandlung

Ich möchte eine Kasserolle haben.

Ein Suppen-Teller.

Ein Paar Tassen.

Ein Messer.

Eine Schere.

Fischmaterial.

### Der Juwelier

Ich möchte einen Gold-Ring kaufen.

Ein Diamant-Ring.

Ist dieses Silber.

Nickel.

### The Glover

I want to buy a pair of gloves.

Brown, white, black or gray ?

Have you yellow ones ?

Yes what number do you use ?

I do not remember it.

I will take a measure of your hand.

Number eight will surely fit you.

These are too small.

Give me a bigger number.

These fit me.

I take these.

### The Hatter

I want a stiff black hat.

A soft hat.

A silk hat.

A straw hat.

Does this one fit me ?

Does it suit me ?

It suits you well.

It is too small.

This one is too big.

Is this the newest fashion ?

Yes, it is.

I take this one.

### The Hardware Store

I want a saucepan.

A soup-plate.

A pair of cups.

A knife.

A pair of scissors.

Fishing material.

### The Jeweller

I want to buy a gold ring.

A diamond ring.

Is this silver ?

Nickel.

**Die Lederhandlung**

Ich möchte einen Geldbeutel haben.

Ein Handkoffer.

Eine Tasche.

**Manicuren-Salon**

Die Massage.

Massieren.

Die Gesicht.

Frisiere mein Haar.

**Der Schuhmacher**

Ich möchte ein Paar Stiefeln haben.

Ein Paar Schuhe.

Wollen Sie diesen probieren ?

Dieses ist Box Leder.

Kalbleder.

Sie drücken mich in der Zehe.

Sie sind zu klein.

Ich will eine größere Nummer probieren.

Haben Sie sie breiter ?

Diese sind zu eng.

Diese passen mich.

Schicken Sie mir diesen.

Hier ist meine Adresse.

Wollen Sie diesen Stiefeln ver-  
sohlen ?

Wollen Sie diesen Fersen repa-  
rieren ?

Ein Paar Schnürsenkel.

**Der Manufakturist**

(Siehe auch Wascherel und Schnei-  
der.)

Knöpfen.

Eine Nadel.

Sicherheitsnadel.

Stecknadel.

Ein Regenschirm.

Stoek.

Parasol.

Sielen.

Ein Schlips.

Halstuch.

**The Leather Shop**

I want a purse.

A portmanteau.

A pouch.

**Manicure Saloon**

The massage.

Massage.

The face.

Dress my hair.

**The Shoemaker**

I want a pair of boots.

A pair of shoes.

Will you try these ?

This is box skin.

Calf-leather.

They press me on the toe.

They are too small.

I will try a larger number.

Have you got them broader ?

These are too narrow.

These fit me.

Send me these.

Here is my address.

Will you sole these boots ?

Will you repair these heels ?

A pair of laces.

**The Clothing Store**

(See Also the Laundry and the  
Tailor.)

Buttons.

A needle.

A safety-pin.

A pin.

An Umbrella.

A stick.

A parasol.

Braces.

A tie.

Necktie.



### Der Schneider

Ich möchte eine Garnitur  
Kleider gemacht haben.  
Wollen Sie eine bestimmte  
Farbe haben ?  
Blau, weiss oder schwarz.  
Ich will tiefblaues haben.  
Dieses Tuch ist stark und ver-  
liert nicht seine Farbe.  
Wollen Sie mir das Mass neh-  
men.  
Wann kann ich die Kleidung  
probieren ?  
Sie können in zwei Tagen pro-  
bieren.  
Wann wird es fertig.  
Sie können es in einer Woche  
haben.  
Haben Sie Kleidungen die fer-  
tig gemacht sind.  
Ja wir haben.  
Wollen Sie diese probieren.  
Es ist zu eng im Rücke.  
Das können wir reparieren.  
Diese passt gut.  
Wie viel kostet dieser Somme-  
rüberzieher ?  
Winterüberzieher.  
Es ist zu teuer.  
Haben Sie ein billiger.

### Der Schlachter

Werden Sie expediert.  
Ich möchte 1 Pfund Kalb-  
fleisch haben.  
 $\frac{1}{2}$  Pfund Schafffleisch.  
1 Pfund Ochsenfleisch.  
1 Pfund Lammfleisch.  
Geflügel.  
1 Pfund von diesem Fisch.  
Tauben. Ente.  
2 Hühner.  
Gans. Puter.  
Küchlein.  
Wild.  
Füllfleisch.  
Hase. Kaninchen.

### The Tailor

I want to have sewn a suit of  
clothes.  
Will you have a certain colour  
Blue, white or black.  
I will have dark-blue.  
This cloth is strong, and don't  
lose its colour.  
Will you take my measure ?  
When can I try the suit ?  
You can try it in two days.  
When will it be finished ?  
You can get it in a week.  
Have you got ready-made  
clothes ?  
Yes, we have.  
Will you try this on ?  
It is too narrow in the back.  
We can mend that.  
This fits well.  
How much does this summer-  
coat cost ?  
Winter-coat.  
It is too dear.  
Have you got a cheaper  
one ?

### The Butcher

Are you being attended to ?  
I want a pound of calf-meat.  
Half a pound of mutton.  
A pound of beef.  
A pound of veal.  
Poultry.  
A pound of this fish.  
Pigeons. Duck.  
Two hens.  
Goose. Turkey.  
Chicken.  
Game.  
Farce.  
Hare. Rabbit.

### Der Uhrmacher

Meine Uhr ist stehen geblieben  
Was fehlt es ?

Es geht über 10 Minuten am  
Tage nach.

Es geht 5 Minuten vor.

Wollen Sie es reparieren ?

Die Feder ist gesprungen.

Ich möchte eine Goldkette  
haben.

Silber.

Das Nickel.

Haben Sie eine Weckuhr ?

### Der Gewürz Kramer

(Sehe auch der Mittag.)

Bitte geben Sie mir.

1 Pfund Tee.

1 Pfund Kaffee.

Salz. Senf.

Fett.

Pfeffer. Essig.

Butter. Käse.

$\frac{1}{4}$  Pfund.

$\frac{1}{2}$  Pfund.

2 Pfund.

Vie viel ist es pr. Pfund.

Mehl.

Weizenmehl.

Hafermehl.

Roggen.

Reis.

Grütze.

Eingemachtes.

Konserven.

Kakao.

Licht.

Ein Büchse von Sardinen.

Ein Büchse von Herring.

### Die Uhr—Zeiten und Tagen

Bitte Sagen Sie mir, wie viel  
Uhr ist es.

Es ist sechs Uhr.

Es ist 10 Minuten nach 6.

Es ist 5 Minuten vor 6.

Es ist halb 6 Uhr.

### The Watchmaker

My watch has stopped.  
What is the matter with it ?

It loses ten minutes in the day

It gains five minutes.

Will you mend it ?

The spring is broken.

I want a gold chain.

Silver.

Nickel.

Have you got an alarm clock ?

### The Grocer

(See also the Dinner.)

Please give me

A pound of tea.

A pound of coffee.

Salt. Mustard.

Grease.

Pepper. Vinegar.

Butter. Cheese.

A quarter of a pound.

Half a pound.

Two pounds.

How much is this per pound.

Flour.

Wheat-flour.

Oatmeal.

Rye.

Rice.

Groats.

Jam.

Conserves.

Cocoa.

Candle.

A tin of sardines.

A tin of Herings.

### The Clock—Seasons and Days.

Will you please tell me what  
time it is ?

It is six o'clock.

It is ten minutes past six.

It is five minutes to six.

It is half past five.

Meine Uhr geht nicht.	My watch doesn't go.
Es ist hohe Zeit.	It is high time.
Es ist keine Zeit zu verlieren.	There is no time to lose
Heute.	To-day.
Der Tag.	The day.
Nacht.	Night.
Morgen.	Morning.
Mittag.	Noon
Abend.	Evening.
Mitternacht.	Midnight.
Nachmittag.	Afternoon.
Montag.	Monday.
Dienstag.	Tuesday.
Mittwoch.	Wednesday.
Donnerstag.	Thursday.
Freitag.	Friday.
Sonnabend.	Saturday.
Sonntag.	Sunday.
Die Woche.	The week.
Monat.	The month.
Ein Jahr.	A—year.
Vierzehn Tagen.	A fortnight.
Welches Datum haben wir heute ?	Which date have we to-day ?
Sommer.	Summer.
Herbst.	Autumn.
Winter.	Winter.
Frühling.	Spring.
Januar.	January.
Februar.	February.
März.	March.
April.	April.
Mai.	May.
Juni.	June.
Juli.	July.
August.	August.
September.	September.
Oktober.	October.
November.	November.
December.	December.
Schaltjahr.	Leap year.
Weihnacht.	Christmas.
Ostern.	Easter.
Pfingsten.	Whitsuntide.
Feiertagen.	Holidays.

Der 14te April.  
Geburtstag.  
Feiertag.  
Todestag.  
Goldhochzeit.  
Begräbnis.

Sonnenaufgang.  
Sonnenuntergang.  
Die Sonne.  
Der Mond.  
Die Sternen.  
Der Himmel.  
Das Wetter.  
Regen.  
Sonnenschein.  
Licht. Dunkelheit.

**Begrüßung und Höfliche  
Ausdrücke**

Guten Tag, Herr Schmidt.  
Wie gehts Ihnen.  
Danke, sehr gut.  
Und I. Frau.  
Sie ist jetzt better.  
Sie ist 3 Tagen krank gewesen

Es thut mir weh es zu hören.  
Dieser ist mein Freund.  
Darfe Ich Sie präsentieren  
Herr Petersen Herr Han-  
sen.

Es freude mir sehr Sie zu  
treffen.

Bitte setzen Sie sich.  
Danke schön, aber wir werden  
gehen, es beginnt zu regen.  
Auf Wiedersehen.

Adieu.  
Ich hoffe Ihnen wieder zu  
sehen.

Grüße Ihre Frau von mir  
Es regnet.  
Es schneit.  
Es ist feines Wetter.  
Guten Morgen Herr.  
Gute Nacht Fräulein.  
Guten Abend Frau.  
Guten Tag.

The fourteenth April.  
Birthday.  
Wedding day.  
Day of death.  
Golden wedding.  
Funeral.

Sunrise.  
Sunset.  
The sun.  
The moon.  
The stars.  
The heaven.  
The weather.  
Rain.  
Sunshine.  
Light. Darkness.

**Salutations and Polite Ex-  
pressions**

Good-day, Mr. Smith.  
How do you do ?  
Very well, thank you.  
And your wife.  
She is better now.  
She has been sick for three  
days.

I am sorry to hear it.  
This is my friend.  
May I present you Mr. Peter-  
sen, Mr. Hansen.

Glad to meet you.

Sit down, please.  
Thanks but we must go, it is  
going to rain.

So long.  
Goodby.  
I hope to see you again.

Remember me to your wife.  
It rains.  
It is snowing.  
It is fine weather.  
Good morning, Sir.  
Good night, Miss.  
Good Evening, Mrs.  
Good day.

Entschuldigen Sie mich.  
Bitte sehr.  
Seien Sie so gut. Bitte.  
Danke schön.

### Omnibus

Passiert dieser Omnibus den  
Eisenbahnhof ?  
Nein aber Sie können ein Um-  
steigebillet haben.  
Bezahle wenn Sie einsteigen.  
Wollen Sie hier halten Kon-  
dukteur ?  
Welcher Omnibus geht nach  
..... Strasse ?  
Wo ist die Haltestelle.  
Wann fährt der letzte wagen  
nach ..... ab.  
Kein Rauchen.

### Die Kirche

Wo ist die protestantische  
Kirche ?  
Die katholische Kirche ?  
Gottesdienst um 8 Uhr.  
Der Prädikant.  
Der Priester.  
Der Pfarrer.  
Der Bischof.  
Die Predigt.  
Kommunion Sonntag.  
Wann ist die Messe.  
Das chor.  
Leihen Sie mir eine Bibel.  
Ein Gesangbuch.  
Es ist jetzt Kindertaufe.  
Die Kirchenglocke läutet.  
Der Gottesdienst ist geendet.

### Kardinal Zahlen

1. 2.  
3. 4.  
5. 6.  
7. 8.  
9. 10.  
11. 12.  
13. 14.  
15. 16.

Excuse-me.  
Don't mention it.  
Will you be so kind. Please  
Thanks very much.

### Street Car

Does this car pass the station  
No, but you can get a transfe-  
ticket.  
Pay as you enter.  
Will you stop here conductor  
Which car goes to .... street ?  
Where is the stopping place ?  
When does the last car go  
to ..... ?  
No smoking.

### The Church

Where is the protesta.at  
church ?  
The catholic church ?  
Divine service at 8 o'clock.  
The preacher.  
The priest—Clergyman.  
The parson—pastor.  
The bishop.  
The sermon.  
Communion on Sunday.  
When is mass celebrated ?  
The choir.  
Lend me a bible ?  
A hymn-book.  
There is now baptism.  
The church bell is ringing.  
The service is ended

### Cardinal Numbers

One, Two,  
Three, four.  
Five, six.  
Seven, eight.  
Nine, ten.  
Eleven, twelve.  
Thirteen, fourteen.  
Fifteen, sixteen.

17. 18.  
19. 20.  
21. 22.  
23. 24.  
25. 26.  
27. 28.  
29. 30.  
40. 50.  
60. 70.  
80. 90.  
100. 101.  
200.  
1000. 1001.  
9999.

Eine Million.  
10,000,000.

### Ordinal Zahlen

Der 1ste. 2te.  
" 3te. 4te.  
" 5te. 6te.  
" 7te. 8te.  
" 9te. 10te.  
" 11te. 12te.  
" 13te. 14te.  
" 15te. 16te.  
" 17te. 18te.  
" 19te. 20ste.  
" 21ste. 22ste.  
" 23ste. 24ste.  
" 25ste. 30ste.  
" 40ste.  
" 50ste.  
" 60ste.  
" 70ste.  
" 80ste.  
" 90ste.  
" 100ste.  
" 101ste.  
" 200ste.  
" 1000ste.

### Brüche

$\frac{1}{2}$ .  
 $\frac{1}{4}$ .  
 $\frac{3}{4}$ .

Seventeen, eighteen.  
Nineteen, twenty.  
Twenty-one, twenty-two.  
Twenty-three, twenty-four.  
Twenty-five, twenty-six.  
Twenty-seven, twenty-eight.  
Twenty-nine, thirty.  
Forty, Fifty.  
Sixty, Seventy.  
Eighty, Ninety.  
Hundred. hundred and one.  
Two hundred.  
Thousand, thousand and one.  
Nine thousand nine hundred  
and ninety-nine.  
One million.  
Ten hundred thousand.

### Ordinal Numbers

The first, second.  
" third, fourth.  
" fifth, sixth.  
" seventh, eighth.  
" ninth, tenth.  
" eleventh, twelfth.  
" thirteenth, fourteenth.  
" fifteenth, sixteenth.  
" seventeenth, eighteenth.  
" nineteenth, twentieth.  
" twenty-first, twenty-second.  
The twenty-third, twenty-fourth.  
The Twenty-fifth, Thirtieth.  
" Fortieth.  
" fiftieth.  
" sixtieth.  
" seventieth.  
" eightieth.  
" ninetieth.  
" hundredth.  
" hundred and first.  
" two hundredth.  
" thousandth

### Fractions

One half. a half.  
One-fourth.  
Three-fourths.

1.

### Distributif Zahlen

Einmal.  
Zweimal.  
Dreimal.  
Viermal.  
Zehnmal.  
Zweimal so viel.  
Dreimal so viel.  
Zweifach.  
Dreifach.  
Je eins.  
Je drei und drei.  
(vier zusammen) zu vieren.

### Ein Wenig Maz und Ferwicht

1 Gallon = 454 Liter.  
1 Scheffel = bushel = 50 liter.  
1 Zoll.  
1 Fuss.  
3 Fuss.  
5 Yards.  
Eine Meile.  
5 englischen Meilen.  
1 ounce.  
1 Pfund.  
1 Ton.  
Ein Pfgel.  
Ein halber pint.  
Zwei Pfgeln.  
Ein pint.  
4 Pfgeln.

One-third.

### Distributive Numbers

Once (one time)  
Twice (Two times)  
Thrice (three times)  
Four times.  
Ten times.  
Twice as much.  
Thrice as much.  
Two fold (double)  
Three fold (treble)  
One at a time, one by one.  
Three by three.  
(Four together) in fours.

### A Little Weight and Measure

An inch = 254 centim.  
A foot.  
1 Yard.  
4.57 meter.  
A mile.  
8 kilom. 5 meter.  
28 gram.  
A pound,  $\frac{1}{2}$  kilogram.  
14 Pound = 1 Stone.  
1000 kilogram.  
Half a pint.  
" " "  
A pint.  
1 Quart = 2 pints = 1,14 litre.

*N. B. In den wenigen Wörter mit fetten Buchs taben sind ä und ö wie a und o geschrieben.*





# **Die leichteste Weise**

worauf man sich gleich in der  
englischer Sprache helfen kann

---

Enthalt die wichtigsten täglichen

**Fragen  
Antworten  
UND  
Redeweisen**

Für welchen man am meisten Gebrauch hat.

QUEBEC  
TELEGRAPH PRINTING CO.,  
1 951 2

